

ALKATETZAREN EBAZPENA
RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA
2026SUMU0001

Gaia: "Iñigo Muguruza" Musika ikerketa Beka 2026 espedientea.

Egitateak:

Udal Batzarrak, 2017-04-26an eginiko bilkuran (2017-06-29ko 124. zenbakiko GAOⁿ argitaratuta) Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko dirulaguntzak emateko oinarriak arautzen dituen, onartu zuen.

Udal Kontserbatorioko 2026ko udal aurrekontuetan 9.000,00 euroko beka bat aurreikusten da, 0540.480.99.326.30 2026 Ikerketarako sariak eta bekak izeneko aurrekontu aplikazioa lotuta eta A-1844-2026 agiriaren kontura dagoen kontabilitate - agiriaren kargura finantziatuko da.

Argudioak:

Deialdi honen xedea, euskal eremuan azken hamarkadetan Musika modernoarekiko lotutako ikerketa-ekintza proiektuen garapena sustatzea da.

Beka hau "Iñigo Muguruza" izendatzearekin, musikagile irundar honek egindako interprete, konpositore eta era berean Irungo Musika Eskolako irakaslea, goraipatu nahi da.

Deialdiarekin batera atxikitzen dira eskaera-orriak beken eskaerak izapidetu ahal ditzaten.

Ikusita espedienteetan jasota dagoen Txosten teknikoa, aipatutako Hitzarmena eta gainerako dokumentazioa,

A la vista del expediente Beca de investigación musical "Iñigo Muguruza" 2026.

Resultando los siguientes hechos:

Que el Ayuntamiento de Irun aprobó en sesión plenaria de fecha 26-04-2017 (publicada en el BOG nº 124, de 29-06-2017) la Ordenanza General Reguladora de las Bases para la concesión de subvenciones mediante convocatoria por el Ayuntamiento de Irun.

Que en el presupuesto Municipal del Conservatorio de Música para el actual 2026 se contempla la concesión de una beca de 9.000,00 euros, que se imputará a la aplicación presupuestaria 0540.480.99.326.30 2026 Premios, becas y pensiones de estudio con cargo al documento contable A-1844-2026.

Considerando los siguientes argumentos:

Es objeto de la presente convocatoria el promover el desarrollo de proyectos de investigación - acción en materias relacionadas con la Música moderna en las últimas décadas en el ámbito vasco.

Al convocar esta beca con el nombre "Iñigo Muguruza", se quiere enfatizar la labor que realizó este músico irunés como intérprete, compositor y docente de la Escuela de Música Municipal de Irun

Que junto con la convocatoria se incorporan los impresos de solicitud de la beca con el fin de facilitar la tramitación de las peticiones.

A la vista: de la convocatoria, informe técnico y documentación obrante en el expediente,

1. **BAIMENTZEA** 9.000,00 euroko gastua 1 0540.480.99.326.30 2026 aurrekontu-aplikazioaren kargura, (A-1844-2026 kontabilitate-agiria) 2026 Iñigo Muguruza musika ikerketa bekari aurre egiteko.

2. 2026 Iñigo Muguruza musika ikerketa beka arautzen duen Deialdia ONESTE.

3. Deialdi hau www.irun.org udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (GAO), azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 9.3 artikularen arabera, eta Diru-Laguntzen Datu-Base Nazionalean (DDN), aipatutako Legearen 18. eta 20. artikuluen arabera, ARGITARATZEA.

4. Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio bideari. Aukeran, berraztertze errekurtoa jarri ahalko da beronen aurka, administrazioarekiko auzi errekurtoaren aurretik, hilabetean ebazpena jakinarazi eta biharamunetik, edo, bestela, zuzenean aurkaratu ahalko da ebazpena, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabetean ebazpena jakinarazi eta biharamunetik. Gainera, egokitzat jotzen den beste edozein errekurto aurkeztu ahalko da.

1. **AUTORIZAR** un gasto de 9.000,00 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 1 0540.480.99.326.30 2026 (documento contable A-1844-2026) para hacer frente a la Beca de investigación musical Iñigo Muguruza 2026.

2. **APROBAR** la Convocatoria de la Beca de investigación musical Iñigo Muguruza 2026.

3. **PUBLICAR** la presente convocatoria en la página web municipal www.irun.org, en el BOG de acuerdo con el art. 9 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS), de acuerdo con los arts. 18 y 20 de la citada Ley.

4. La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

Irunen, ebazpena sinatzen den egunean.

ALKATEA,

Irun, a fecha de firma de la resolución.

LA ALCALDESA,

“IÑIGO MUGURUZA” MUSIKA IKERKETA BEKA

1. ARAUDI ERREGULATZAILEA

Honako araudi honek erregulatzen du deialdi hau:

- Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko diru-laguntzak emateko oinarriak arautzen dituen. (GAO 124.zk. 2017/06/29).
- Diru-laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, hura garatzeko Araudia eta bat datozen beste arautegiak.

2. ZUZKIDURA EKONOMIKOA

Emango da **9.000 € gordinoko** beka bat, 1 0540.480.99.326.30.2026 **Ikerketarako sariak, eta bekak** izeneko aurrekontu aplikaziora inputatuta dagoena. Diru horri dagozkion atxikipenak egin beharko zaizkio, PFEZaren gaineko arauak jartzen dutena aintzakotzat hartuta, eta bidezko diren gainerako zergak ere kendu behar dira.

3. HELBURUA

Irungo Udal Musika Eskola eta Kontserbatoria xedea da deialdi honetaz baliatzea euskal eremuan azken hamarkadetan Musika modernoarekiko erlazioa duten ikerketa-ekintza proiektuen garapena sustatzeko.

Beka hau “Iñigo Muguruza” izendatzearekin, musikagile irundar honek talde herrikoi ezberdinetan egindako interprete eta konpositore lana, eta era berean Irungo Musika Eskolan gitarra eta baxu elektrikoko irakaslea, goraipatu nahi da, egonezin artistiko eta intelektualak etiketatik harantz nabarmenduz.

Ikerketa lanak, gehienez ere, **8 hilabeteko** iraupena izango du, esleipena egiten denetik kontatuta, eta amaierako emaitza edo entregatzen dena formatu-proposamen askotarikoa izan ahalko da: proiektua, prozesua edo ekintza (hedapen materiala, lankidetzako prozesuak eta/edo

BECA DE INVESTIGACIÓN MUSICAL "Iñigo Muguruza"

1. NORMATIVA REGULADORA

La presente convocatoria está regida por la normativa siguiente:

- Ordenanza General reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones mediante Convocatoria por el Ayuntamiento de Irun (BOG nº 124, de 29/06/2017).
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo y demás normativa concordante.

2.- DOTACIÓN ECONÓMICA

Se resolverá la concesión de una beca de **9.000 € brutos**, que se imputará a la aplicación presupuestaria 1 0540.480.99.326.30.2026 **Premios, becas y pensiones de estudio**. Dicho importe estará sujeto a las retenciones que procedan, de conformidad con lo establecido en la normativa reguladora de IRPF, así como al resto de impuestos que corresponda.

3.- OBJETO

El Conservatorio y Escuela Municipal de Música de Irun pretende mediante esta convocatoria promover el desarrollo de proyectos de investigación-acción que guarden relación con la Música Moderna de las últimas décadas en el ámbito vasco.

Al convocar esta beca con el nombre "Iñigo Muguruza", se quiere enfatizar la labor que realizó este músico irunés como intérprete y compositor en célebres formaciones de música popular, y como docente de guitarra y bajo eléctrico en la Escuela de Música Municipal de Irun, evidenciando una inquietud artística e intelectual más allá de etiquetas.

El trabajo de investigación tendrá una duración máxima de **8 meses**, a contar desde que se adjudique la misma y el resultado final o entregable estará abierto a diferentes propuestas de formato; Proyecto, proceso o acción (material divulgativo, procesos colaborativos y/o participativos...).

partaidetzakoak...).

4. EMAKIDA PROZESUA

Konkurrentzia prozedura jarraituko da, Udal Batzarrak, bi mila eta hamazazpiko apirilaren hogeita seian eginiko bilkuran, akordiarene bidez onartako diru-laguntzak deialdi bidez emateko oinarriak arautzen dituen ordenantzak.

5.- ONURADUN IZAERA LORTZEKO BALDINTZAK

Beka, norbanakoek nahiz horretarako osatutako lantaldeek jaso ahal izango dute. Bigarren kasu honetan, (nortasun juridikorik gabeko pertsona fisikoen taldeak) ikerlanaren zuzendari arduradun bat izendatu beharko da.

Beka jaso ahal izateko ezinbestekoa da unibertsitate gradua edo lizentziatura edukitzea. Lantaldeen kasuan, denek frogatu beharko dute aipatutako gaitasuna.

6. ESKARIEN AURKEZPENERAKO EPEA

Eskabideak **bi hilabete naturaleko** epean aurkeztu beharko dira deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera kontatuta.

7. ESKARIAK AURKEZTEKO ERA

Eskaerak aurkeztuko dira Irungo Udalaren aurrean Udal Egoitza Elektronikoa (www.irun.org), HAZ Hiritarrak Atenditzeko Zerbitzuan, edo Administrazio Prozedura Erkidearena urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitakoaren arabera beste edozein prozedura bitartez.

Eskaera elektronikoki aurkezteko, eskaera sinatu beharko da Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 11. Artikuluan aurreikusitako sinadura elektronikorako sistemaren bat erabiliz (DNle, IZENPE edo FNMT-ren ziurtagiri elektronikoak, Irun Txartela...).

Eskabideak EAEko bi hizkuntza ofizialetatik edozeinetan aurkeztu ahal izango dira.

4.- PROCEDIMIENTO DE CONCESION

La presente convocatoria seguirá el procedimiento de concurrencia competitiva según lo dispuesto en la Ordenanza General Reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones aprobada por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día veintiséis de abril de dos mil diecisiete.

5. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICION DE BENEFICIARIO

Podrán optar a esta beca personas físicas a título individual o grupos formados a tal efecto. En este supuesto (agrupaciones de personas físicas sin personalidad jurídica) se nombrará un director o directora responsable del trabajo de investigación.

Para poder acceder a la beca es imprescindible tener un grado o licenciatura universitaria. En el caso de los grupos todos los miembros deberán cumplir el mencionado requisito.

6. PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de **dos meses naturales** a partir del día siguiente a la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

7. FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Las solicitudes se presentarán ante el Ayuntamiento de Irun en la Sede Electrónica Municipal (www.irun.org), en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC) o cualquier otro medio previsto en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común.

Para la presentación de la solicitud de forma electrónica, la solicitud deberá firmarse utilizando alguno de los sistemas de firma electrónica contemplados en el art. 11 de la Ley 39/2015, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (DNle, Certificados electrónicos de IZENPE ó FNMT, Irun Txartela...).

Las solicitudes se podrán presentar en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la CAE.

Ondorengo dokumentazioa gehitu beharko zaie eskaerei:

- Ikerkuntza-proiektuaren **txosten**-laburpena (gehienez 15 orri); bertan azaldu beharko dituzte izenburua, ikerketa-kontzeptua eta gaia, proiektuaren oinarritzko gida-lerroa, helburuak, metodologia, kronograma eta baliabideak.

- Testu-memoriaz gainera, bereziki baloratuko da proposamenari laguntzen dion erantsitako **ikusizko material** oro (irudiak, bideoak, eta edozein motatako material erantsia).

- **Titulazioa** (fotokopia), harremanetarako datuak, NANaren edo AIZren fotokopia eta eskatzailearen curriculum labor bat.

- **Ardurapeko adierazpena** (ardurapeko adierazpeneko eredu ofiziala) adieraziz oinarri arautzaileetan eta deialdian aurreikusitako inguruabarren egoeran dagoela, ez dagoela diru-laguntzen onuradun-baldintza lortzea galarazten duten inongo inguruabarretan sartuta eta bere zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela.

- **Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak** egunean daudela egiaztatzeko egiaztagirak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi honek betetzen direla ofizioz egiaztatzeko ardurapeko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek.

Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

- **Bestelako laguntzarik eskatu eta/edo jaso den jakiteko berariazko aitortpena** eta, hala balitz, jasotako zenbatekoak zehaztuko dira eta nondik jaso diren, eredu normalizatuaren arabera.

Eskatzaileak aurkezturiko dokumentazioa osatu gabe dagoela edo deialdi honetan eskatutako baldintzak ez dituela betetzen ikusiz gero, hamar eguneko epean konpondu edo beharrezko agiriak ekar ditzala eskatuko zaio interesatuari. Adieraziko zaio, gainera, hala egiten ez badu, eskabideari uko egin diola ulertuko dela (Administrazio Publikoen Administrazio

Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:

- **Memoria** breve o anteproyecto del trabajo (máximo 15 folios), donde se incluirá el título, el concepto de investigación, el tema y el planteamiento del trabajo de investigación, los objetivos, la metodología de trabajo, el cronograma y recursos a utilizar.

- Además de la memoria de texto, todo el **material visual** anexo (imágenes, vídeos, y cualquier tipo de material) que ayude o acompañe a la propuesta será especialmente valorado.

- **Titulación** (fotocopia), datos de contacto de las personas solicitantes o representantes, fotocopia de los DNI/NIE y breve currículum de las personas solicitantes.

- **Declaración responsable** (modelo normalizado de declaración responsable) de encontrarse en la situación en la que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras y en la convocatoria, no hallarse comprendido en ninguna de la circunstancias que impide obtener la condición de beneficiario de subvenciones y estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

- **Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias con Hacienda y frente a la Seguridad Social.** No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmes la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio de dichos aspectos.

El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

- **Declaración expresa de si se ha solicitado y/o recibido cualquier otro tipo de ayuda para el mismo proyecto** y, en caso afirmativo, detalle de los importes recibidos y de su procedencia, según modelo normalizado.

En caso de no presentar el o la solicitante la totalidad de la documentación necesaria o de que dicha documentación no cumpla los requisitos exigidos en esta convocatoria, se le requerirá para que en el plazo máximo de 10 días complete la misma o presente los correspondientes documentos, con indicación de que, de no hacerlo se tendrá al solicitante/s por desistido/s de su solicitud (conforme a lo previsto en el artículo 68.1 de la Ley 39/2015, de

Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68.1 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorri), eta eskaera artxibatu egingo da, beste izapiderik egin gabe, indarrean dagoen araudiaren arabera.

Taldeak aurkezten badira, ondorengo kontutan hartu beharko da:

-Taldekide guztiek bakoitzak bere aldetik aurkeztu beharko dute erantzukizunpeko adierazpena, obligazioak egunean duenaren ziurtagiria eta proiektu berdinarako bestelako laguntzarik eskatu/jaso duenaren aitortpena.

- Taldeko ordezkari edo apoderatu bakar bat izendatu beharko da, taldeari onuradun gisa dagozkion obligazioak betetzeko ahalmen nahikoa edukiko duena. Baldintza hau ez da beharrezkoa eskarian jasotzea, baina bekaren onuradun proposatuko balitz, beka emateko ebazpena egin baino lehen bete beharko da.

Eskabidean beraziaz jaso beharko dira taldeko kide bakoitzak hartutako egikaritze-konpromisoak, bai eta bakoitzari aplikatu beharreko diru-laguntzaren zenbatekoa ere, horiek ere onuradun izango baitira.

8 IKERKETA GAIA

"Iñigo Muguruza" bekaren helburua da gai nagusitzat Musika modernoaren arloan ikerketa eta ekintza proiektu bat garatzen laguntzea.

Partehartzea suspertzeko, beka honen xedea ardaztu daiteke taldetan, interpretatzailetan, gai musikaletan, biografian, errepertorioan, materiale didaktiko eta pedagogiko berrien sorkuntza, herri-musikaren eremu honen irakaskuntza eta hedapenari begira; eragin soziologikoan, ekonomikoan, e.a. beti ere azken lau hamarkadetara, eta Euskal musikan murgilduz.

1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas), archivándose la solicitud sin más trámite de acuerdo con la normativa vigente.

Cuando se trate de grupos se deberá tener en cuenta lo siguiente:

-Todos y cada uno de los integrantes de la misma habrán de presentar individualmente, la declaración responsable, los certificados de estar al corriente de sus obligaciones y la declaración de solicitud de cualquier otro tipo de ayuda para el mismo proyecto.

- Deberá nombrarse un o una representante o apoderado o apoderada único de grupo, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que como beneficiario o beneficiaria, correspondan a la agrupación.

Este requisito no será necesario incluirlo en la solicitud, pero en caso de resultar propuesto beneficiario o beneficiaria de la beca se deberá cumplimentar previamente a la resolución de concesión.

Deberán hacerse constar expresamente en la solicitud, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación así como el importe de subvención a aplicar a cada uno de ellos, que tendrán igualmente la condición de personas beneficiarias

8. TEMA DE INVESTIGACIÓN

La Beca "Iñigo Muguruza" tiene como objetivo apoyar el desarrollo de un proyecto de investigación-acción sobre la Música Moderna.

Con el fin de estimular la participación, el objeto de esta beca podrá centrarse en los grupos, intérpretes, temas musicales, biografías, repertorio, material didáctico-pedagógico que facilite la enseñanza y divulgación de la música popular; impacto sociológico, impacto económico; etc., siempre limitado a las cuatro últimas décadas, y en el ámbito de la Música Vasca.

9. ADJUDIKAZIO PROZEDURA

Beka hau epaimahaiaren proposamena jaso ondoren adjudikatuko da. Erabakia aurkeztu diren guztiei jakinaraziko zaie.

Proposamen hori epaimahaiak epaitutako merezimendu lehiaketa baten emaitza oinarritzat hartuta burutuko da.

Honako hauek osatuko dute epaimahaia:

- Hezkuntza Arloko ordezkaria edo hark eskuordetutako pertsonak; horrek egingo ditu epaimahaiburu lanak.
- Hezkuntza Zerbitzuko teknikaria.
- Bekaren gaiaren esparruan prestigio eta esperientzia duten 2 aditu.
- Idazkaria: - Udal Kontserbatorio Arduraduna, edo Zuzendaria.
- Iñigo Muguruzaren familiaren ordezkari bat, gonbidatu gisa; hitza izango du, baina botorik ez.

Horietaz gain, aurkeztutako gaien inguruko pertsona adituen laguntza eta aholkularitza eska dezake epaimahaiak.

Eskatzaileek aurkeztutako dokumentazioa aztertu ondoren, epaimahaiak informazio osagarria eskatu edo/eta hautagai batzuk proiektua de fendatzera deitu ditzake.

Kalifikazio Epaimahaia ahaldunduta geratzen da oinarri hauek interpretatzeko eta aurreko klausuletan esplizituki aurreikusi ez eta deialdiaren garapenean gerta litezkeen gorabehera guztiak erabakitzeke.

Adjudikatzeko irizpideak

Deialdia ebazteko, balorazio-irizpide hauek hartuko dira:

- Proiektuaren planteamendua, (3 puntu, gehienez ere).
- Bilatzen den helburuarekiko erakusgarritasuna eta egokitasuna izatea, eta, bide batez, udalaren intereskoa izatea (3 puntu, gehienez ere).

9. PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La beca se adjudicará una vez realizada la propuesta del tribunal. Esta resolución se comunicará a todos los aspirantes.

Dicha propuesta se basará en el resultado de un concurso de méritos juzgados por el tribunal.

La composición del tribunal será la siguiente:

- Delegada del Área de Educación o persona en quien delegue, quien ejercerá las labores de presidencia del tribunal.
- Técnico o técnica del Área de Educación.
- Dos expertos/as de reconocido prestigio y experiencia en la materia objeto de la Beca.
- Secretario/a: El/La Responsable o Director/a del Conservatorio Municipal.
- Un representante de la familia de Iñigo Muguruza, en calidad de invitado, con voz y sin voto.

Asimismo, el tribunal podrá solicitar la colaboración o el asesoramiento de personas especialistas en los temas presentados.

Una vez analizada la documentación presentada por los o las solicitantes, el tribunal podrá solicitar información complementaria o convocar a los o las aspirantes que considere oportuno para que defiendan el proyecto presentado.

El Tribunal Calificador queda facultado para la interpretación de las presentes bases, así como para la resolución de cuantas incidencias no previstas explícitamente en las cláusulas precedentes pudieran presentarse en el desarrollo de la convocatoria, pudiendo declarar desierto el premio si así lo considerara apropiado.

Criterios de adjudicación:

A los efectos de la resolución de la convocatoria correspondiente, se tendrán en cuenta los siguientes criterios de valoración:

- Planteamiento del proyecto (hasta 3 puntos).
- Representatividad y pertinencia del objetivo que se persigue e interés del mismo para el Ayuntamiento (hasta 3

- Lana argia eta bideragarria izatea, metodologiaren zehaztasuna, originaltasuna... (2 puntu, gehienez ere).
- Proiektua aurkezten duten persona edo pertsonen prestakuntza eta esperientzia, ibilbidea (2 puntu, gehienez ere).
- Claridad y viabilidad del trabajo, precisión de la metodología, originalidad... (hasta 2 puntos).
- La trayectoria académica y la experiencia profesional de la persona o personas que presentan el trabajo (hasta 2 puntos).

Aurrez aukeratutako hautagaiei elkarrizketa bat izateko hots egin ahal izango zaie, egindako proposamena azaldu eta defendatzeko bidea izan dezaten.

Las candidaturas preseleccionadas podrán ser convocadas a una entrevista en la que podrán exponer y defender su propuesta.

Epaimahaiak galderak egin ditzake azaldutakoari buruz, bekaren xedeari buruz eta bekan baloratutako alderdiei buruz.

El Tribunal podrá formular preguntas sobre lo expuesto, sobre el objeto de la beca y sobre los aspectos valorados en ella.

Eskatzailearen puntuazioa, epaimahaikide bakoitzaren puntuak gehitu eta bataz bestekoa izango da.

La puntuación del o de la solicitante será la que resulte del promedio de la suma de los puntos de cada uno de los miembros del tribunal.

Puntu gehien duen eskatzailea proposatuko da beka jasotzeko eta honek onartuko ez balu edo adierazitako merituak egiaztatuko ez balitu, hurrengoa proposatuko da. Hala ere, epaimahaiak bekarik ez emateko proposamena egin dezake, proiektuen kalitatea nahikoa ez dela uste badu.

Se propondrá la concesión de la beca a la o el solicitante que consiga mayor puntuación, y si éste o ésta no la aceptara o no acredita los méritos alegados, se propondrá a la o el siguiente de la lista. No obstante, el tribunal puede declarar desierta la convocatoria, si considera que los proyectos presentados no tienen suficiente calidad.

Onuradunak idatziz jakinarazi beharko du Beka onartzen duela, eta, gehienez ere, hamabost egun naturaleko epean egin beharko du hori, beka eman zaiola jakinarazten zaion egunetik aurrera zenbatuta.

La/s persona/s beneficiaria/s deberá/n comunicar por escrito la aceptación de la Beca en un plazo máximo de quince días naturales a partir de la fecha de comunicación de la concesión de la misma.

10.BEKADUNEN BETEBEHARRAK

-Eman den xederako erabiltzea ekarpen ekonomikoa.

-Hezkuntza Zerbitzuak ezarritako jarraipenbilera elkarrizketak egitea, ordura arte emandako pausoak ezagutzeko.

-Argitalpenean eta egindako lanari buruzko publikitate guztian, Irungo Udalaren laguntza jasotzea, beharrezkoa den kasuetan. Udaleko Hezkuntza Zerbitzuak horretarako beharrezkoak diren logotipoak emango ditu.

-Aurreikusitako planean izandako aldaketen edo ikerketa-taldearen osieran izandako

10. OBLIGACIONES DE LOS BECARIOS/AS

-Utilizar la aportación económica para el concreto destino para el que ha sido concedida.

-Realizar reuniones-entrevistas de seguimiento dispuestas por el Servicio de Educación, para conocer los pasos dados hasta ese momento.

-Hacer constar, en la publicación y cuanta publicidad se efectúe del trabajo realizado, la colaboración del Ayuntamiento de Irún, en los casos en los cuales sea necesario. El Servicio Municipal de Educación facilitará los logotipos necesarios a tal efecto.

-Dar cuenta de las modificaciones habidas en el plan previsto o cambios surgidos en la

aldaketen berri ematea. Ezingo da aldaketarik egin Irungo Udalaren baimenik gabe.

Diru laguntza ematean kontuan izandako baldintza orokorrak-laguntzaren helburua betetakotzat jo arren- nahiz deialdian aldatu ahal izateko aukera berariaz xedatuta duten baldintza bereziak aldatzea, eta, nolanahi ere den, edozein erakunde publikok edo pribatuk emandako diru-laguntzaren edo bestelako laguntzaren bat lortzea nahikoa zioa izan daitezke diru-laguntzak emateko Ebazpena aldatzeko.

Bekaren lehen lau hilabeteak igarotzean, lanaren garapenari buruz (egindakoa eta egiteko dagoena), aurkeztutako proiekturen araberrako txosten bat bidaltzea.

-Bekaren iraupena amaitzean, lanaren amaierako memoria aurkeztuko da, euskaraz eta gaztelaniaz. Aurkeztutako formatua libre da, baina kontuan izan behar da gorde egingo dela, gero dokumentatzeko eta udalartxiboa egiteko.

Betebeharrak bete ezean, beka jaso duten pertsonak itzuli egin beharko dute ordu arte jasotako diru guztia.

composición del grupo de investigación. No podrá realizarse ninguna modificación sin el consentimiento del Ayuntamiento de Irún.

Toda modificación de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, o de aquellas condiciones específicas cuya modificación se haya previsto de forma expresa en la convocatoria y, en todo caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada podrá dar lugar a la modificación de la Resolución de concesión de las subvenciones.

Al finalizar los primeros cuatro meses de duración de la beca, envío de un informe acorde con el proyecto presentado sobre el desarrollo del trabajo (el trabajo realizado y el que queda por realizar).

-Al término de la duración de la beca se entregará la memoria final del trabajo, en euskera y castellano. El formato de presentación es libre, pero es preciso tener en cuenta que se guardará para su posterior documentación y archivo municipal

En caso de incumplimiento de las obligaciones, las personas beneficiarias de la beca devolverán las cantidades percibidas hasta el momento.

11. EBAZTEKO ETA JAKINARAZTEKO EPEAK . 11. PLAZO DE RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

Irungo Udaleko Gizarte Ongizateko Ordezkaritza da deialdi honetara aurkeztutako eskaerak ebazteko organo eskuduna.

Alkatearen ebazpen bidez erabakiko da deialdia, eta, , eskabideak aurkezteko epea amaitu eta sei hilabetean emango da haren berri gehienez ere. Berariazko ebazpenik ematen ez bada, eskabidea ez dela onartu jo beharko da.

Erabaki hori azkena ematen dio administrazio-bideari. Beraren aurka, nahi izanez gero, berraztertze errekurtsoa aurkez daiteke administrazioarekiko auzi-errekurtsoren aurretik, honen berri ematen den hurrengo egunetik hasi eta hilabeteko epean, edo bestela, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegiaren aurrean zuzenean inpugnatu daiteke, honen berri ematen den hurrengo egunetik hasi eta bi hilabeteko epean, bidezkotzat jo litekeen

El órgano competente para resolver las solicitudes presentadas a la presente convocatoria es la Delegación de Bienestar Social del Ayuntamiento de Irún.

La convocatoria se resolverá por resolución del Alcalde y será notificada en un plazo máximo de seis meses desde el cierre del plazo de solicitudes. La ausencia de resolución habrá de entenderse desestimatoria.

Dicha resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se

beste edozein errekurtsos gainera.

estime oportuno

12. DIRU LAGUNTZAREN ORDAINKETA

Ordainketa modu honetan egingo da, izapide administratiboak burutu ondoren:

- Kopuru osoaren %40, beka ematen den une berean, aurreordainketa moduan.
- Kopuru osoaren %40, beka ematen zaionetik lau hilabetera, horretarako egindako lanaren eta egingo duenaren azalpen-txostena aurkeztu ondoren, 10. puntuaren arabera.
- Gainerako %20a, zortzi hilabeteak igaro eta bekaren indarraldiaren amaieran, emaitzak aurkeztu ondoren.

Lana bukatuko ez balitz bekadunak emandako diru guztia itzuli beharko lioke Udalari, sortutako kalte eta galerengatik Udalak eska dezakeen indemnizazioaren kaltetan gabe. Ikerlanak sor ditzakeen gastuak bekadunaren kontura joango dira.

Bultzatu nahi den ikerketa-lanaren izaera eta onuradunen ezaugarri bereziak kontuan hartuta, ez da beharrezkotzat jotzen aurrerakin gisa egindako ordainketengatik onuradun horrek bermea jartzea, betiere onuradunak bere obligazioak betetzen ez dituen arako indarreango araudian dirulaguntzak itzultzeari buruz xedatutakoaren kalterik gabe.

12. ABONO DE LA SUBVENCIÓN

El abono se efectuará de la siguiente manera, después de haber realizado los trámites administrativos:

- El 40 % del importe total en el momento de concesión de la beca, a modo de anticipo.
- El 40% del importe total a los cuatro meses de haber concedido la beca, después de haber presentado el informe justificativo del trabajo realizado y del trabajo a realizar, a tenor de lo previsto en el punto 10.
- El 20% restante, a los 8 meses, al final de la vigencia de la beca y tras la entrega de los resultados.

En caso de no terminar el trabajo, el becario deberá devolver al ayuntamiento todo el dinero recibido, sin perjuicio de la indemnización que el ayuntamiento pueda exigir por daños y perjuicios. Los gastos que puedan surgir del trabajo de investigación serán a cuenta del becario.

A la vista de la naturaleza de la labor investigadora que se pretende impulsar y de las especiales características de los beneficiarios, se considera innecesaria la prestación de garantía por los abonos realizados como anticipo, sin perjuicio de lo dispuesto sobre reintegro de subvenciones en la normativa vigente para el caso de incumplimiento de sus obligaciones por el beneficiario/s.

13. PUBLIKAZIOAK INTELEKTUALA

ETA

JABETZA

Lan originalak aurkeztu behar dira, lehen argitaratu gabekoak. Beste beken prozesuetan aurkeztutakoak ez dira onartuko.

Irungo Udalak lanak argitaratu ahal izango ditu zatika bat edo osoa. Argitalpena egingo da edozein formatutan eta markoan.

Parte-hartzaileak dira deialdi honen esparruan garatzen dituzten proiektuen originaltasunaren eta egiletzaren erantzule, eta, alde horretatik, Irungo Udalak erabili ditzan bermatzen dute, eta berariaz salbuesten dute udala zuzenean edo

13. PUBLICACIONES Y PROPIEDAD INTELECTUAL

Se presentarán trabajos originales, no publicados con anterioridad. No se admitirán trabajos anteriormente presentados en otras becas.

El Ayuntamiento de Irún se reserva la facultad de proceder a la publicación de los trabajos, sea parcial o íntegramente. Dicha publicación se realizará en cualquier tipo de soporte y marco.

Las personas participantes responden de la originalidad y autoría de los proyectos que desarrollen en el marco de esta convocatoria, y en este sentido, garantizan el uso por parte del Ayuntamiento de Irún y le eximen expresamente de cualquier responsabilidad

zeharka kalte eta/edo galerengatik sortu litezkeen ardura guztietatik, haien aldetik berme hori betetzen ez bada.

Irungo Udalarenak dira bekaren ondoriozko proposamenak ustiatzeko, erakusteko eta erreproduzitzeko eskubideak. Beraz, eduki horiek erabili ahal izateko, aurretik Udalak baimendu beharko du.

Nolanahi ere, eduki horiek geroko ikerketetan, eta baita "Iñigo Muguruza" bekarako egindako hasierako ikerketan ere, erabiliz gero, ikertzelana zuzenean aipatu beharko da, eta ikerketa hori "Iñigo Muguruza" bekaren esparruan egin dela ere jaso beharko da.

por los daños y/o perjuicios que directa o indirectamente, el incumplimiento por su parte de esta garantía pudiera ocasionar.

Los derechos de explotación, exhibición y reproducción del proyecto seleccionado, corresponden al Ayuntamiento de Irún. Por lo tanto, cualquier utilización de dichos contenidos estará sujeta a autorización previa por parte de dicho Ayuntamiento.

En cualquier caso, cualquier utilización de dichos contenidos para posteriores investigaciones e incluso de la investigación inicial realizada para la beca "Iñigo Muguruza" tendrá que ser recogida con una referencia directa al trabajo de investigación y hacer constar que dicha investigación se ha realizado en el marco de la Beca "Iñigo Muguruza"

14. PROPOSAMENAK USTIATZEKO ERAKUSTEKO ESKUBIDEAK

Irungo Udalak eskubidea dauka bekaren ondoriozko proposamenak komunikatzeko, erakusteko eta/edo erabiltzeko.

14. DERECHOS DE EXPLOTACIÓN Y EXHIBICIÓN DE PROPUESTAS

El Ayuntamiento de Irún se reserva el derecho de comunicar, exponer y/o utilizar las propuestas como resultado de la beca.

15. AUKERATZEN EZ DIREN PROPOSAMENAK JASOTZEA

Beka jaso ez duten proiektuak Irungo Kontserbatorioko bulegoan jaso ahal izango dira, egileak berak edo baimendutako pertsonak.

15. RECOGIDA DE PROPUESTAS NO SELECCIONADAS

Los proyectos no beneficiados con la beca, podrán ser recogidos en las oficinas del Conservatorio Municipal de Irún, sea en persona o a través de autorización expresa.

16. PUBLIZITATEA

Azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Legearen 18. eta 20. artikuloei xedatzen dutena betetzeko, Udalak Diru-laguntzen Datu-Base Nazionalari jakinaraziko dio ondoko informazioa:

- diru-laguntzaren oinarri erregulatuak,
 - deialdia
 - inputatzen diren programa eta aurrekontu kreditua, eta
 - diru-laguntzaren helburua
- Era berean, deialdia ebatzi ondoren, Udalak Diru-laguntzen Datu-Base Nazionalari jakinaraziko dio ondoko informazioa:
- onuradunen zerrenda
 - emandako eta onuradunak benetan

16 PUBLICIDAD

En cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 18 y 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Ayuntamiento remitirá a la Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:

- las bases reguladoras de la subvención
 - la convocatoria
 - el programa y crédito presupuestario al que se imputan, y
 - el objeto o finalidad de la subvención
- Igualmente, y una vez resuelta la convocatoria, al Ayuntamiento remitirá a la Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:
- la relación de personas beneficiarias
 - el importe de las subvenciones otorgadas y

jasotako diru-laguntzen zenbatekoa, eta efectivamente percibidas, y

- hala badagokio, itzultzeko eta/edo ezarritako zigorren ebazpena.
- en su caso, las resoluciones de reintegro y/o de sanciones impuestas.

17.- INTZIDENTZIAK

Aurreko klausuletako eta gainerako arau aplikagarrietako edozein bete ezean, Beka baliogabetuko egingo da, eta onuradunak itzuli egin beharko ditu jasotako diruak.

Beste hainbeste aplika daiteke, baldin eta amaierako proiektua ez badator bat aurkeztutako eta onartutako proiektuaren zehaztapenekin, edo esleipendunek bere borondatez bekari uko egiten badiote bekaren iraunaldian.

Dirulaguntzen gaian indarrean dagoen araudian aurreikusten diren bideetatik eta terminoetan gauzatuko da itzulera osoa edo partziala, Tokiko Administrazioaren eremurako egin beharreko egokitzapenak eginda, Irungo Udalarai dagokiona baita.

Deialdi honetan parte hartzeak berekin dakar deialdi honetako baldintza guztiak onartzea.

17.- INCIDENCIAS

El incumplimiento de cualquiera de las cláusulas precedentes y demás normas aplicables conllevará la anulación de la Beca y la devolución por parte del beneficiario de los ingresos percibidos.

Otro tanto es aplicable en el supuesto que el proyecto final no se ajuste a las especificaciones del proyecto presentado y aprobado, o si las persona/s adjudicataria/s renunciara/n voluntariamente a la Beca durante el transcurso de la misma.

El reintegro total o parcial se sustanciará por los cauces y en los términos previstos en la normativa vigente en materia de subvenciones, con las necesarias adaptaciones al ámbito de la Administración Local que es el que corresponde al Ayuntamiento de Irún.

La participación en la convocatoria presupone la total aceptación de las condiciones de esta convocatoria.

MUSIKA-IKERKETA BEKA / BECA DE INVESTIGACIÓN MUSICAL IÑIGO MUGURUZA 2026

ESKATZEKO INPRIMAKIA / IMPRESO DE SOLICITUD

EXPEDIENTE KODEA / CÓDIGO EXPEDIENTE
2026SUMU0001

BEHEAN SINATZEN DUENAK Irungo Udaleko Alkate-Udalburu andereari eskaria egiten dio, modu honetan:

QUIEN SUSCRIBE formula instancia a la Ilma. Sra. Alcaldesa-Presidenta del Excmo. Ayuntamiento de Irun, en los términos siguientes:

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS SOLICITANTE

ESKATZAILEA / SOLICITANTE		
ESKATZAILEAREN HELBIDEA / DOMICILIO DEL O DE LA SOLICITANTE		
IFK-IFZ / CIF-NIF	EMAIL	TELEFONO(A)(K)/TELÉFONO(S)

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA / PRESENTADOR DOCUMENTO-REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDE OSOA / DOMICILIO COMPLETO			
TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	FAX	E-MAIL

IKERKETA PROIEKTUA / PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

PROIEKTUAREN IZENA / DENOMINACIÓN DEL PROYECTO

IKERKETA GAIA / TEMA DE INVESTIGACIÓN

IKERKETA PROIEKTUARI BURUZ AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA (Ikus xehetasunak deialdian)
DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN (ver detalles en la Convocatoria)

- ☐ LANAREN MEMORIA LABURRA EDO AURREPROIEKTUA (gehienez 15 orri.)
MEMORIA BREVE O ANTEPROYECTO DEL TRABAJO (máximo 15 folios.)
- ☐ PROPOSAMENARI ERANTSITAKO MATERIAL BISUALA (aukerakoa)
MATERIAL VISUAL ANEXO A LA PROPUESTA (opcional)

IKERLARIAK / INVESTIGADORES

N.A.N. / D.N.I.	IZEN-ABIZENAK NOMBRE-APELLIDOS	TITULAZIO AKADEMIKOA TITULACIÓN ACADÉMICA	SINADURA FIRMA

IKERLARI GUZTIEN AURKEZTEKO DOKUMENTAZIOA
DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR DE TODOS LOS INVESTIGADORES

- ☐ NAN edo AIZ / DNI ó NIE
- ☐ CV (laburra / breve)
- ☐ ARDURAPEKO AITORPENA (ereduaren arabera) / DECLARACIÓN RESPONSABLE (según modelo)
- ☐ BESTELAKO DIRU-SARREREN AITORPENA (ereduaren arabera) / DECLARACIÓN DE OTROS INGRESOS (según modelo)

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatuz legezko betebeharran dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udalaren Informazio Sistemari sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatze, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkararen aurrean dpd@irun.org posta elektronikoa edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus.

KONPROMISOA

Honen bitartez, sinatzaileek parte hartzen duten moduan eta eskaria aurkeztu duteneko deialdiko dirulaguntza jasoz gero, oinarrietan finkatutako baldintzak eta eskakizunak betetzeko konpromisoa hartzen du, baita, oinarri horiek betetzen ez baditu, jasotako zenbatekoa itzultzekoa ere.

ESKATZAILEA / SOLICITANTE
SINADURA / FIRMA

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus.

COMPROMISO

Por la presente, los firmantes se comprometen, en la calidad en la que intervienen y en el supuesto de recibir la subvención de la convocatoria para la que presenta solicitud, a cumplir las condiciones y requisitos establecidos en la misma, y a reintegrar el importe recibido en caso de incumplimiento de los mismos.

IRUN,

UDAL DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES MUNICIPALES

ARDURAPEKO ADIERAZPENA / DECLARACIÓN RESPONSABLE

ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

Behean sinatzen duenak, arduetako gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko dirulaguntzaren onuradunaren edo entitate laguntzailearen izaera lortzeko xedez,

Quien firma, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del solicitante, al objeto de obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de la subvención de referencia,

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

IZEN-ABIZENAK EDO ERAKUNDEA. / NOMBRE-APELLIDOS O ENTIDAD		NAN edo IFK-IFZ / DNI O CIF-NIF	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ORDEZKATZAILEA - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA / CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA

DEIALDIAREN URTEA. / AÑO DE CONVOCATORIA

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

I. Pertsona edo entitatea diru-laguntza ematea funtsatzen duen egoeran edo oinarri arautzaileetan aurreikusitako inguruabarrak betetzen dituen egoeran dago.

II. Ez dago sartuta Diru-laguntzetako azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13. artikuluko 2 eta 3. paragrafoetako inongo inguruabarretan, zeinak galarazten duen diru-laguntzen onuradun edo entitate laguntzailearen izaera lortzea, diru-laguntzaren izaeragatik hura arautzen duen araudiak salbuesten duenean izan ezik.

III. Gizarte Segurantzaren, Zerga Egoitzaren eta Diru-laguntzen Diru-sarreraren zerga-obligazioak betetzeari dagokionez egunean dago, Diru-laguntzen Lege Nagusiko Erregelamenduko uztailaren 21eko 887/2006 EDko 22. artikulutik 26.era bitartekoetan xedatutakoaren ondorioetarako, eta konpromisoa hartzen du hori erreferentziazko diru-laguntza arautzen duen araudian aurreikusitako moduan egiaztatzeko dokumentazioa aurkezteko.

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

I.- Que la persona o entidad se encuentra en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras.

II.- Que no se halla comprendida en ninguna de las circunstancias del art. 13, párrafos 2 y 3, de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impide obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de las subvenciones, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe por su normativa reguladora.

III.- Que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de Seguridad Social, de Residencia Fiscal y por Reintegro de Subvenciones, a los efectos de lo dispuesto en los arts. 22 a 26 del RD 887/2006, de 21 de julio, del Reglamento de la Ley General de Subvenciones, y se compromete a aportar la documentación que lo acredita en la forma prevista en la normativa reguladora de la subvención de referencia.

DATUEN KONTSULTA

Baldintzak egiaztatzeko, ofizioz kontsultako da:

✓ Egunean egotea zerga betebeharraren (Ogasuna) eta Gizarte Asegurantzarekin (TGSS).

Kontsulta horiek egiteari uko egin diezaiokezu, arrazoia adieraziz (Prozedura Administratibo 39/2015 Legearen 28.art.)

DATUEN KONTSULTARI UKO EGITEKO ARRAZOA / MOTIVO PARA LA OPOSICIÓN A LA CONSULTA DE DATOS

Udalak datuak kontsultatzeari uko egiten badiozu, edo kontsulta horietatik ezin badira beharrezko datuak lortu, agiri hauek aurkeztu beharko dira:

- Gizarte Segurantzarekin egunean egotearen ziurtagiria.
- Gipuzkoako Ogasuna edo egoitza fiskala duen lurraldeko zerga-agintaritzarekin egunean egotearen ziurtagiria.

CONSULTA DE DATOS

Para comprobar los requisitos, de oficio se consultará:

✓ Estar al corriente de obligaciones tributarias (Hacienda) y con la Seguridad Social (TGSS).

Puede oponerse a que se realicen dichas consultas, indicando el motivo (art. 28 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Admtvo.)

En caso de oponerse a la consulta de datos por parte del Ayuntamiento, o si como resultado de dichas consultas no se puedan obtener los datos necesarios, se deberá aportar:

- Certificado de estar al corriente con la Seguridad Social.
- Certificado de estar al corriente con Hacienda de Gipuzkoa o autoridad tributaria del territorio de su residencia fiscal.

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatzeko legezko betebeharraren dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udalen Informazio Sistemaren sartuko dira eta solik datuen babesean alorreko legegintza aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatze, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udalen Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoa edo Datuak Babesteko Euskal Agintaritzaren aurrean www.avpd.euskadi.eus. Info. gehiago: www.irun.org/lopd.

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Autoridad Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus. Más info: www.irun.org/lopd.

SINADURA / FIRMA

IRUN,

DIRU-LAGUNTZAK / SUBVENCIONES

BESTELAKO DIRU-SARREREN AITORPENA

DECLARACIÓN DE OTROS INGRESOS

ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

Behean sinatzen duenak, arduetako gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko diru-laguntzaren onuradun edo entitate laguntzailear gisa,

IZEN-ABIZENAK – SOZETATE IZENA. / NOMBRE Y APELLIDOS – RAZON SOCIAL		NAN / DNI	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

Quien firma, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación de quien solicita, como persona beneficiaria o entidad colaboradora de la subvención de referencia,

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTA EL DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA / CONVOCATORIA DE LA SUBVENCIÓN SOLICITADA

DEIALDIAREN URTEA. / AÑO DE CONVOCATORIA

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

Aipatutako diru-laguntzaz gain, HONAKO beste diru-sarrerak lortu edo eskatu ditu diru-laguntzaren jarduerarako:



Que además de la citada subvención, ha obtenido o solicitado los siguientes ingresos/subvenciones para la actividad objeto de subvención

ERAKUNDE PUBLIKOETATIK / DE ENTIDADES PÚBLICAS

Erakundea Entidad	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa / Importe

ERAKUNDE PRIBATUETATIK / DE ENTIDADES PRIVADAS

Erakundea Entidad	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa / Importe

Aipatutako diru-laguntzaz gain, EZ duela beste diru-sarrerarik/diru-laguntzarik lortu edo eskatu diru-laguntzaren jarduerarako:



Que además de la subvención citada, NO ha obtenido o solicitado ningún ingreso/subvención para la actividad objeto de subvención.

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatuz legeko betebeharren dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udaren Informazio Sistemari sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatze, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udaren Datuak Babesteko Ordezkariaren aurrean dpd@irun.org posta elektronikoa edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus.

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus.

SINADURA / FIRMA

IRUN,